

شماره ۶۳۹۴۲/۱۵۰۸۲....
تاریخ ۱۴۰۲/۲/۱۴



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

بسمه تعالی
«با صلوات بر محمد و آل محمد»

جناب آقای دکتر قالیباف
رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

سلام علیکم

در اجرای اصول (۷۷) و (۱۲۵) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران «لایحه الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به موافقتنامه تأسیس دانشگاه بین‌المللی مبارزه با فساد به عنوان یک سازمان بین‌المللی» که به پیشنهاد وزارت دادگستری، در جلسه ۱۴۰۴/۱/۲۰ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، برای انجام تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می‌شود.

مسعود پزشکیان
رئیس جمهور

رونوشت: دفتر رئیس جمهور، دفتر معاون اول رئیس جمهور، شورای نگهبان، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، وزارت دادگستری، وزارت امور خارجه، وزارت اطلاعات، وزارت امور اقتصادی و دارایی، دبیرخانه شورای اطلاع‌رسانی دولت و دفتر هیئت دولت. (۱۹۷۶۴۵۱۰)



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

شماره ۶۳۹۴۲/۱۵۰/۸۲.....

تاریخ ۱۴۰۴/۰۲/۰۳.....

بسمه تعالی

مقدمه توجیهی:

در راستای تقویت حضور فعال و مؤثر جمهوری اسلامی ایران در سازمان‌ها و مجامع بین‌المللی، ارتقای دانش تخصصی و بهره‌گیری از ظرفیت‌های علمی و دستاوردهای پژوهشی نوین در زمینه مقابله با فساد، توانمندسازی نیروی انسانی و نیز استفاده از رویه‌های موفق و اقدامات مؤثر در پیشگیری و مبارزه با فساد، لایحه زیر برای انجام تشریفات قانونی مربوط تقدیم می‌شود:

لایحه الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به موافقت‌نامه تأسیس دانشگاه بین‌المللی مبارزه با فساد به عنوان یک سازمان بین‌المللی

ماده واحده - به دولت جمهوری اسلامی ایران اجازه داده می‌شود به موافقت‌نامه تأسیس دانشگاه بین‌المللی مبارزه با فساد به‌عنوان یک سازمان بین‌المللی، مشتمل بر یک مقدمه و (۲۱) ماده به شرح پیوست ملحق شود و اسناد الحاق را نزد امین اسناد تودیع نماید.

تبصره ۱ - رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷) و یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران برای هر گونه اصلاح موافقت‌نامه (موضوع ماده (۱۶) موافقت‌نامه) و صلح دعاوی و ارجاع به داور (موضوع ماده (۱۹) موافقت‌نامه) الزامی است.

تبصره ۲ - به منظور ضابطه‌مند کردن و نهادینه‌سازی همکاری و مبادلات علمی با دانشگاه بین‌المللی مقابله با فساد به‌عنوان یک سازمان بین‌المللی با رعایت راهبرد ملی جمهوری اسلامی ایران جهت مقابله با فساد، کارگروهی با مسئولیت وزارت دادگستری و عضویت معاونت حقوقی رئیس‌جمهور، وزارت امور اقتصادی و دارایی، وزارت امور خارجه و وزارت اطلاعات تشکیل می‌گردد. کارگروه یادشده، ظرف سه ماه از تاریخ لازم‌الاجرا شدن این قانون، آیین‌نامه اجرایی آن مشتمل بر نحوه همکاری غیر انحصاری کلیه مراکز علمی مشمول ماده (۱) قانون احکام دائمی برنامه‌های توسعه کشور مصوب ۱۳۹۶/۱/۱۶ با دانشگاه بین‌المللی مقابله با فساد، تشخیص موضوعات و تخصص‌های لازم، تعیین سهمیه و سازوکار نظارت بر همکاری‌ها را تهیه و برای تصویب به هیئت وزیران ارائه می‌کند. دبیرخانه کارگروه مذکور در وزارت دادگستری (مرجع ملی کنوانسیون مبارزه با فساد) تشکیل می‌گردد.

رئیس جمهور

وزیر دادگستری

موافقت‌نامه تأسیس «دانشگاه بین‌المللی مبارزه با فساد» به‌عنوان یک سازمان بین‌المللی

طرف‌ها،

با توجه به سهم مهم دفتر مقابله با مواد مخدر و جرم ملل متحد به‌عنوان حافظ معاهده (کنوانسیون) سازمان ملل متحد در مبارزه با فساد؛

با تصدیق مقدمات انجام شده در سطح بین‌المللی و به ویژه تلاش‌های اساسی جمهوری اتریش در همکاری نزدیک با دفتر مقابله با مواد مخدر و جرم ملل متحد و همچنین دیگر طرف‌های مؤسس در ایجاد دانشگاه بین‌المللی مبارزه با فساد (ای‌ای‌سی‌اس) که از این پس «دانشگاه» نامیده می‌شود و حمایت قابل توجه آن‌ها از دانشگاه؛

با توجه به تلاش‌های بلندمدت و حمایت مستمر سازمان بین‌المللی پلیس جنایی (اینترپل) برای طراحی و توسعه ابتکارات در زمینه پیشگیری و مبارزه با فساد در سراسر جهان؛
با توجه به حمایت قابل توجه دفتر اروپایی مقابله با کلاهبرداری و سایر مشارکت‌کنندگان در این تلاش مشترک؛

با تأکید بر ماهیت جهانی و فراگیر این ابتکار و اهمیت کوشش در راستای تنوع جغرافیایی؛
با شناسایی اهمیت همکاری در زمینه تلاش‌های مشترک در سطوح جهانی و منطقه‌ای در حمایت از معاهده (کنوانسیون) سازمان ملل متحد برای مقابله با فساد و سایر اسناد بین‌المللی مرتبط؛
با بهره‌گیری از اهداف مشترک راجع به ارائه کمک‌های فنی و ظرفیت‌سازی به‌عنوان ابزارهای کلیدی در مبارزه با فساد؛

با توجه به اینکه تعلیم و تربیت، آموزش حرفه‌ای و تحقیق، مولفه‌های مهم چنین کمک‌ها و ظرفیت‌سازی‌هایی هستند؛

با ابراز تمایل به ارتقای اهداف مشترک خود از طریق ایجاد دانشگاه بر مبنای یک موافقت‌نامه چندجانبه که برای دولت‌های عضو سازمان ملل متحد و سازمان‌های بین‌دولتی (که از این پس «سازمان‌های بین‌المللی» نامیده می‌شود) مفتوح می‌باشد و آنان را به همکاری و پیوستن به این موافقت‌نامه دعوت می‌نماید؛
در پاسخ به دعوت جمهوری اتریش برای میزبانی دانشگاه در لاگزنبرگ در نزدیک «وین»؛
به شرح زیر توافق نمودند:

ماده ۱: تأسیس و وضعیت

۱- بدین وسیله دانشگاه به‌عنوان یک سازمان بین‌المللی تأسیس می‌شود.

۲- دانشگاه دارای شخصیت حقوقی بین‌المللی کامل خواهد بود.

۳- دانشگاه در کنار سایر موارد از اهلیت قانونی زیر برخوردار خواهد بود:

الف- انعقاد قرارداد؛

ب- تحصیل و واگذاری اموال غیرمنقول و منقول؛

پ- اقامه و پاسخ به رسیدگی‌های حقوقی؛

- ت- اتخاذ هرگونه اقدام دیگری که می‌تواند برای تحقق هدف و فعالیت‌های آن ضروری باشد.
- ۴- دانشگاه طبق این موافقت‌نامه فعالیت خواهد کرد.

ماده ۲: هدف و فعالیت‌ها

- ۱- هدف دانشگاه ارتقای پیشگیری مؤثر و کارآمد و مبارزه با فساد از راه‌های زیر خواهد بود:
- الف- ارائه آموزش و تعلیم حرفه‌ای ضدفساد؛
- ب- انجام و تسهیل پژوهش راجع به همه ابعاد فساد؛
- پ- ارائه سایر اشکال مرتبط با کمک فنی در مبارزه با فساد؛
- ت- تقویت همکاری بین‌المللی و شبکه‌سازی در مبارزه با فساد.
- ۲- فعالیت‌های دانشگاه با رعایت اصل آزادی دانشگاهی، منطبق با برترین معیارهای دانشگاهی و حرفه‌ای و در نظر گرفتن پدیده فساد با رویکرد جامع و بین‌رشته‌ای، توجه مقتضی به تنوع فرهنگی، برابری جنسیتی و تحولات جدید در حوزه فساد در سطوح جهانی و منطقه‌ای صورت خواهد گرفت.

ماده ۳: مقرر

- ۱- مقرر دانشگاه به موجب مفاد و شرایط توافق شده بین دانشگاه و جمهوری اتریش در لاگزنبرگ اتریش خواهد بود.
- ۲- دانشگاه می‌تواند در مکان‌های دیگر دفاتری را که برای حمایت از فعالیت‌های خود لازم است، ایجاد کند.

ماده ۴: ارکان

دانشگاه متشکل است از:

- الف- مجمع طرف‌ها، که از این پس «مجمع» نامیده می‌شود؛
- ب- هیئت رئیسه که از این پس «هیئت» نامیده می‌شود؛
- پ- هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی؛
- ت- هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی؛
- ث- رئیس.

ماده ۵: مجمع طرف‌ها

- ۱- مجمع به‌عنوان محل مشورت طرف‌های این موافقت‌نامه درباره خط‌مشی کلی دانشگاه و سایر موضوعات مورد اهتمام به‌موجب این موافقت‌نامه عمل خواهد کرد.
- ۲- مجمع متشکل از نمایندگان طرف‌ها است. هر یک از اعضا باید نماینده‌ای را به‌عنوان عضوی از مجمع منصوب نماید. هر عضو مجمع یک حق رأی خواهد داشت.
- ۳- مجمع به‌طور خاص باید:
- الف- توصیه‌های مربوط به خط‌مشی‌ها و مدیریت دانشگاه را برای بررسی توسط هیئت رئیسه بپذیرد؛
- ب- برنامه کاری و بودجه دانشگاه را که توسط هیئت رئیسه پیشنهاد شده است، بپذیرد؛
- پ- متعهد به افزایش منابع مالی دانشگاه طبق ماده (۱۱) شود؛

- ت- اعضای هیئت رئیسه را طبق ماده (۶) انتخاب کند؛
- ث- در مورد عزل اعضای هیئت رئیسه با اکثریت دوسوم تصمیم‌گیری کند؛
- ج- پیشرفت فعالیت‌های دانشگاه را از جمله بر اساس گزارش‌های هیئت رئیسه ارزیابی کند؛
- چ- موافقت‌نامه‌های بین‌المللی را تصویب کند؛
- ح- ایجاد دفاتر در سایر نقاط را تصویب کند.
- ۴- مجمع حداقل یکبار در سال تشکیل می‌شود و تصمیم‌های خود را با اکثریت ساده اتخاذ خواهد کرد مگر اینکه در این موافقت‌نامه به گونه دیگری مقرر شده باشد. مجمع، آیین کار داخلی خود را تصویب و مقام‌های خود را شامل رئیس و دو نایب رئیس انتخاب می‌کند. اعضای هیئت رئیسه و رئیس دانشگاه می‌توانند بدون حق رأی در جلسات مجمع شرکت کنند.

ماده ۶: هیئت رئیسه

- ۱- دانشگاه توسط هیئتی متشکل از مجموعاً یازده عضو اداره خواهد شد. نه عضو توسط مجمع با توجه به صلاحیت و تجربه آنها و همچنین اصل توزیع منصفانه جغرافیایی انتخاب می‌شوند. علاوه بر این، دفتر مقابله با مواد مخدر و جرم ملل متحد و جمهوری اتریش هر کدام حق دارند تا یک عضو را منصوب کنند. اعضای هیئت برای مدت شش سال تصدی سمت می‌کنند و حداکثر برای یک دوره دیگر واجد شرایط انتخاب یا انتصاب مجدد خواهند بود. در اولین انتخابات، پنج عضو فقط برای مدت سه سال انتخاب خواهند شد.
- ۲- هیئت رئیسه به‌طور خاص باید:
- الف- در مورد راهبرد، خط‌مشی‌ها و دستورالعمل‌های ناظر بر فعالیت‌های دانشگاه تصمیم‌گیری کند؛
- ب- قواعد حاکم بر انجام فعالیت دانشگاه از جمله قوانین مالی و قواعد ناظر بر کارکنان را اتخاذ کند؛
- پ- رئیس دانشگاه را برای یک دوره چهارساله قابل تمدید منصوب و فعالیت‌های او را ارزیابی کند و در صورت لزوم، حکم انتصاب رئیس را خاتمه دهد؛
- ت- در صورت اقتضا، هیئت‌های مشورتی را ایجاد و اعضای آنها را انتخاب کند؛
- ث- اعضای هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی و هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی را با در نظر گرفتن صلاحیت‌های حرفه‌ای و تجربه آنها، اصل توزیع منصفانه جغرافیایی و همچنین برابری جنسیتی انتخاب نماید؛
- ج- برنامه کاری و بودجه دانشگاه را برای تصویب به مجمع ارائه کند؛
- چ- حسابرس خارجی مستقل را منصوب کند؛
- ح- صورتحساب ممیزی شده سالانه حساب‌های دانشگاه را تأیید کند؛
- خ- پیشرفت فعالیت‌های دانشگاه را به مجمع گزارش دهد؛
- د- توصیه‌های مجمع مربوط به خط‌مشی‌ها و مدیریت دانشگاه را لحاظ کند؛
- ذ- راهبردها و دستورالعمل‌های تضمین منابع مالی دانشگاه را اتخاذ و به تلاش‌های رئیس در این زمینه کمک کند؛
- ر- شرایط پذیرش شرکت‌کنندگان در فعالیت‌های دانشگاهی دانشگاه را تعیین کند؛
- ز- برقراری روابط همکاری بر اساس ماده (۱۳) را تصویب کند؛

ژ- موافقت‌نامه‌های بین‌المللی را برای تصویب به مجمع ارائه کند؛
س- فعالیت‌های دانشگاه را بر اساس گزارش‌های رئیس ارزیابی و توصیه‌های مربوط به آنها را صادر کند.
۳- هیئت رئیسه حداقل یکبار در سال در مقر دانشگاه تشکیل جلسه می‌دهد و تصمیم‌های خود را با اکثریت ساده اتخاذ می‌کند، مگر اینکه در این موافقت‌نامه به گونه دیگری مقرر شده باشد. هر عضو یک حق رأی خواهد داشت. هیئت رئیسه، آیین‌کار خود را تصویب، مقام‌های خود شامل رئیس و نایب رئیس را انتخاب خواهد نمود و در صورت لزوم می‌تواند کارگروه‌هایی را برای عملکرد مؤثر دانشگاه تشکیل دهد.

ماده ۷: هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی

- ۱- هیئت رئیسه از سوی یک «هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی» متشکل از حداکثر پانزده عضو که شخصیت‌های ممتاز با سوابق درخشان و تجربه‌ای گسترده از حوزه‌های مختلف و مرتبط برای فعالیت‌های «دانشگاه» خواهند بود، مشورت دریافت می‌نماید.
- ۲- نقش «هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی»، بازتاب فعالیت‌های دانشگاه و ارائه ملاحظات و توصیه در خصوص چگونگی تحقق و حفظ بالاترین استانداردها با توجه به هدف دانشگاه خواهد بود.
- ۳- اعضای «هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی» برای مدت شش سال تصدی سمت می‌کنند و قابل انتخاب مجدد خواهند بود. در اولین انتخابات، هفت عضو صرفاً برای یک دوره سه ساله انتخاب خواهند شد.
- ۴- «هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی» حداقل یکبار در سال تشکیل جلسه می‌دهد و تصمیم‌های خود را با اکثریت ساده اتخاذ خواهد کرد. هر عضو یک رأی خواهد داشت. هیئت ارشد مشورتی بین‌المللی، آیین‌کار خود را تصویب و مقام‌های خود شامل رئیس و نایب رئیس را انتخاب خواهد کرد.
- ۵- «هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی» می‌تواند اشخاصی را که حائز معیارهای بند (۱) برای انتخاب در هیئت مذکور باشند به هیئت رئیسه پیشنهاد دهد.

ماده ۸: هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی

- ۱- هیئت رئیسه در امور مربوط به آموزش، تربیت و پژوهش از یک «هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی» که حداکثر پانزده عضو از شخصیت‌های برجسته دانشگاهی یا کارشناسان دارای بالاترین صلاحیت در زمینه‌های تجربی مبارزه با فساد، آموزش و پژوهش و یا عدالت کیفری و اجرای قانون مرتبط با مبارزه با فساد و همچنین سایر زمینه‌های مهم برای فعالیت‌های دانشگاه تشکیل شده است، مشورت می‌گیرد.
- ۲- اعضای هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی برای مدت شش سال تصدی سمت خواهند کرد و قابل انتخاب مجدد می‌باشند. در اولین انتخابات، صرفاً هفت عضو برای یک دوره سه ساله انتخاب خواهند شد.
- ۳- هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی حداقل یکبار در سال تشکیل جلسه می‌دهد و تصمیم‌های خود را با اکثریت ساده اتخاذ خواهد کرد. هر عضو یک رأی خواهد داشت. هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی آیین‌کار خود را تصویب و مقام‌های خود شامل رئیس و نایب رئیس را انتخاب خواهد کرد.
- ۴- هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی می‌تواند اشخاصی را که حائز معیارهای بند (۱) برای انتخاب در هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی باشند، به هیئت رئیسه پیشنهاد دهد.

ماده ۹: رئیس دانشگاه

۱- رئیس دانشگاه در قبال مدیریت روزانه دانشگاه و برنامه محتوایی آن مسئول خواهد بود. رئیس دانشگاه به هیئت رئیسه گزارش می‌دهد و در مقابل آن پاسخگو خواهد بود.

۲- رئیس دانشگاه به‌طور خاص باید:

الف- دانشگاه را در بعد برون‌سازمانی نمایندگی کند؛

ب- اداره مناسب دانشگاه، از جمله منابع انسانی و مدیریت مالی را تضمین کند؛

پ- برنامه کاری و بودجه دانشگاه را برای بررسی در هیئت رئیسه و تصویب مجمع تهیه کند. برنامه کاری شامل اولویت‌های پژوهشی، فعالیت‌های آموزشی، برنامه‌های درسی و توسعه ابزارها خواهد بود؛

ت- برنامه کاری و بودجه را اجرا کند؛

ث- گزارش‌های سالانه و موردی از فعالیت‌های دانشگاه از جمله صورتحساب سالانه ممیزی شده حساب‌های دانشگاه را به هیئت رئیسه ارائه دهد؛

ج- برقراری روابط همکاری طبق ماده (۱۳) را جهت تصویب به هیئت رئیسه پیشنهاد نماید؛

چ- فعالیت دانشگاه را با فعالیت طرف‌های این موافقت‌نامه و سایر مؤسسات، نهادها و شبکه‌های بین‌المللی و ملی مربوط با توجه به توصیه‌ها و رهنمودهای مرتبط مجمع و هیئت رئیسه و همچنین توصیه‌های «هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی» و «هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی» هماهنگ نماید؛

ح- قراردادهای و ترتیبات را از طرف دانشگاه منعقد نماید و موافقت‌نامه‌های بین‌المللی را برای بررسی توسط هیئت رئیسه و تصویب مجمع مورد مذاکره قرار دهد؛

خ- فعالانه به دنبال تأمین مالی برای دانشگاه باشد و از سوی دانشگاه، کمک‌های داوطلبانه را طبق راهبردها و رهنمودها و همچنین مقررات مالی مرتبط هیئت رئیسه، بپذیرد؛

د- وظایف یا فعالیت‌های دیگری را که ممکن است توسط هیئت رئیسه تعیین شود، عهده‌دار گردد.

ماده ۱۰: هیئت علمی و کارکنان اداری

۱- دانشگاه برای جذب و حفظ هیئت علمی و کارکنان اداری با بالاترین صلاحیت‌های ممکن تلاش خواهد نمود.

۲- به منظور بیشینه‌سازی کارآمدی و اثربخشی هزینه‌ها، دانشگاه در مورد هیئت علمی پاره‌وقت یا مدعو، برنامه‌ریزی و ترتیبات مناسب را اتخاذ می‌نماید و دولت‌ها، سازمان‌های بین‌المللی، دانشگاه‌ها و سایر مؤسسات مربوط را جهت مدنظر قراردادن حمایت از تأمین منابع انسانی دانشگاه از جمله از طریق اعزام کارکنان خود ترغیب خواهد کرد.

ماده ۱۱: تأمین مالی دانشگاه

۱- بدون توجه به هدف بلندمدت دانشگاه در نیل به خودکفایی، منابع دانشگاه شامل موارد زیر می‌باشد:

الف- کمک‌های داوطلبانه طرف‌های این موافقت‌نامه؛

ب- کمک‌های داوطلبانه از طرف بخش خصوصی و سایر اهداکنندگان؛

پ- شهریه‌های تحصیل، کارگاه آموزشی و حق‌الزحمه‌های کمک فنی، انتشارات و سایر درآمدهای خدماتی؛

- ت- درآمد حاصل از چنین کمک‌هایی، شهریه‌ها، عایدی و سایر درآمدها از جمله از طریق وقف و هبه.
- ۲- سال مالی دانشگاه از ۱۱ دی تا ۱۰ دی (۱ ژانویه تا ۳۱ دسامبر) خواهد بود.
- ۳- حساب‌های دانشگاه مطابق مقررات مالی مصوب هیئت رئیسه طبق جزء (ب) بند (۲) ماده (۶)، مشمول حسابرسی سالیانه برون‌سازمانی مستقل خواهد بود که باید دارای بالاترین استاندارد شفافیت، پاسخگویی و اعتبار باشد.
- ۴- طرف‌های این موافقت‌نامه ترغیب می‌شوند تا در فعالیت‌های افزایش منابع مالی برای دانشگاه از جمله از طریق سازماندهی همایش‌های مشترک اهداکنندگان، مشارکت نمایند.

ماده ۱۲: رایزنی و تبادل اطلاعات

- ۱- طرف‌های این موافقت‌نامه یکدیگر را در مسائل مورد اهتمام مربوط به همکاری خود به موجب این موافقت‌نامه، در جلسات مجمع یا سایر زمان‌های مقتضی مطلع و در مورد آن مشورت می‌نمایند.
- ۲- مشورت و تبادل اطلاعات و اسناد به موجب این ماده طبق قواعد قابل اعمال هر طرف مرتبط با افشای اطلاعات و با توجه به ترتیباتی خواهد بود که طرف‌ها ممکن است در راستای صیانت از محرمانگی، ویژگی‌های دارای محدودیت و امنیت اطلاعات مبادله شده اتخاذ کنند.
- هرگونه ترتیبات مذکور حتی پس از خاتمه این موافقت‌نامه و در مورد یک طرف خاص، حتی پس از کناره‌گیری آن طرف از این موافقت‌نامه اعمال خواهد شد.

ماده ۱۳: روابط همکاری

- دانشگاه می‌تواند روابط همکاری با دولت‌ها، سایر سازمان‌های بین‌المللی و همچنین نهادهای دولتی یا خصوصی که می‌توانند به فعالیت‌های دانشگاه کمک کنند، برقرار کند.

ماده ۱۴: مزایا و مصونیت‌ها

- ۱- دانشگاه، اعضای مجمع، اعضای هیئت رئیسه، اعضای هیئت مشورتی ارشد بین‌المللی و اعضای هیئت مشورتی دانشگاهی بین‌المللی، رئیس دانشگاه، کارکنان و کارشناسان از مزایا و مصونیت‌ها به طریق توافق شده بین دانشگاه و جمهوری اتریش، برخوردار خواهند بود.
- ۲- دانشگاه می‌تواند با دولت‌های دیگر به منظور تضمین مزایا و مصونیت‌های مناسب، موافقت‌نامه‌هایی منعقد کند.

ماده ۱۵: تعهدات

- طرف‌های این موافقت‌نامه، خواه به صورت فردی یا جمعی، مسئولیتی در قبال بدهی‌ها، تعهدات یا سایر تعهدات دانشگاه نخواهند داشت. متنی با این مضمون باید در هر یک از موافقت‌نامه‌های منعقدشده توسط دانشگاه به موجب ماده (۱۴) گنجانده شود.

ماده ۱۶: اصلاحات

- این موافقت‌نامه می‌تواند فقط با توافق همه طرف‌های آن اصلاح شود. اطلاعیه چنین توافقی به صورت کتبی به امین اسناد تودیع خواهد شد. هرگونه اصلاح پس از دریافت اطلاعیه‌های همه طرف‌های این موافقت‌نامه توسط امین اسناد یا در تاریخ دیگری که طرف‌ها ممکن است توافق کنند، لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده ۱۷: مقررات موقت

- ۱- طرف‌ها، ترتیبات موقت در زمینه تأسیس و اقدامات اولیه دانشگاه مندرج در یادداشت تفاهم مربوط به تأسیس دانشگاه بین‌المللی مبارزه با فساد در لاگزنبورگ اتریش مورخ ۹ بهمن ۱۳۸۸ (۲۹ ژانویه ۲۰۱۰) را تصدیق و توافق می‌کنند تا آغاز به کار کامل ارکان تصمیم‌گیری دانشگاه، آنها را رعایت کنند.
- ۲- هر تصمیمی که بر تعهدات تقبل شده در راستای تأسیس و فعالیت‌های اولیه دانشگاه یا ایجاد مسئولیت برای شرکا (دفتر مقابله با مواد مخدر و جرم سازمان ملل متحد، «انجمن دوستان دانشگاه» یا جمهوری اتریش) تأثیر بگذارد، تنها با اجماع هیئت رئیسه قابل اتخاذ است.

ماده ۱۸: لازم‌الاجرا شدن و امین اسناد

- ۱- این موافقت‌نامه برای امضای دولت‌های عضو سازمان ملل متحد (از این پس «دولت‌ها» نامیده می‌شود) و سازمان‌های بین‌دولتی (از این پس «سازمان‌های بین‌المللی» نامیده می‌شود) تا ۱۱ دی ۱۳۹۱ (۳۱ دسامبر ۲۰۱۲) مفتوح خواهد بود. امضا منوط به تنفیذ، پذیرش یا تصویب است.
- ۲- دولت‌ها و سازمان‌های بین‌المللی که این موافقت‌نامه را امضا نکرده‌اند می‌توانند متعاقباً به آن ملحق شوند.
- ۳- این موافقت‌نامه شصت روز پس از تاریخ تودیع اسناد تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق توسط سه دولت یا سازمان‌های بین‌المللی لازم‌الاجرا خواهد شد.
- ۴- این موافقت‌نامه برای هر دولت یا سازمان بین‌المللی که پس از تاریخ لازم‌الاجرا شدن، آن را مورد تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق قرار می‌دهد، شصت روز پس از تاریخ تودیع سند تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق آن لازم‌الاجرا خواهد شد.
- ۵- وزیر فدرال اروپا و امور بین‌الملل جمهوری اتریش امین اسناد این موافقت‌نامه خواهد بود.

ماده ۱۹: حل و فصل اختلافات

هرگونه اختلافی که بین دانشگاه و هر یک از طرف‌های این موافقت‌نامه یا بین طرف‌ها به موجب این موافقت‌نامه در مورد تفسیر یا اجرای آن یا هرگونه توافق تکمیلی یا مسئله‌ای که بر دانشگاه یا روابط طرف‌ها تأثیر می‌گذارد؛ رخ دهد و با مذاکره یا سایر روش‌های توافق شده حل و فصل، رفع نگردد؛ برای تصمیم‌گیری نهایی به یک دیوان داوری متشکل از سه داور، که یکی توسط هر یک از طرف‌های اختلاف انتخاب می‌شود و نفر سوم، که رئیس دیوان خواهد بود و توسط دو داور اول انتخاب می‌شود، ارجاع خواهد شد. اگر هر یک از طرف‌های اختلاف، ظرف شش ماه پس از انتصاب داور توسط طرف دیگر، داور خود را انتخاب نکرده باشد یا در صورت عدم توافق دو داور اول بر داور سوم، ظرف مدت شش ماه پس از انتصاب دو داور اول، داور دوم یا سوم مذکور به درخواست هر یک از طرف‌های اختلاف توسط رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری انتخاب می‌شود.

ماده ۲۰: خروج

- ۱- هر یک از طرف‌های این موافقت‌نامه می‌توانند طی اطلاعیه کتبی به امین اسناد از این موافقت‌نامه خارج شود. این خروج سه ماه پس از دریافت چنین اطلاعیه‌ای توسط امین اسناد نافذ خواهد شد.

۲- خروج از این موافقت‌نامه توسط یکی از طرف‌های آن، اگر قبل از تاریخ مؤثر خروج باشد، هیچگونه محدودیت، کاهش یا تأثیر دیگری را بر مشارکت آن‌ها نخواهد داشت.

ماده ۲۱: خاتمه

۱- طرف‌های این موافقت‌نامه، می‌توانند به این موافقت‌نامه در هر زمانی با اجماع و طی اطلاعیه کتبی به امین اسناد، پایان دهند. هرگونه دارایی متعلق به دانشگاه که پس از پرداخت تعهدات قانونی آن باقی می‌ماند، طبق تصمیم اجماعی مجمع، تسویه خواهد شد.

۲- مفاد این موافقت‌نامه پس از خاتمه آن تا حدودی که برای تسویه منظم دارایی‌ها و حساب‌ها، ضروری باشد، همچنان لازم‌الاجرا خواهد بود.

این موافقت‌نامه در ۱۱ شهریور ۱۳۸۹ (۲ سپتامبر ۲۰۱۰) به زبان‌های عربی، چینی، انگلیسی، فرانسوی، روسی و اسپانیایی در وین تنظیم شده است، تمامی متون از اعتبار یکسان برخوردار هستند.

دفتر هیئت دولت

**AGREEMENT FOR THE ESTABLISHMENT
OF
THE INTERNATIONAL ANTI-CORRUPTION ACADEMY
AS AN INTERNATIONAL ORGANIZATION**

دفتر هیئت دولت

AGREEMENT FOR THE ESTABLISHMENT
OF
THE INTERNATIONAL ANTI-CORRUPTION ACADEMY
AS AN INTERNATIONAL ORGANIZATION

THE PARTIES,

NOTING the important contributions in the fight against corruption of the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), as the guardian of the United Nations Convention against Corruption (UNCAC);

ACKNOWLEDGING the preparations made at the international level and in particular the substantial efforts of the Republic of Austria in close cooperation with UNODC as well as of the other founding Parties in establishing the International Anti-Corruption Academy, IACA, (hereinafter referred to as "the Academy") and their strong support for the Academy;

NOTING the long-standing efforts and the continued support of the International Criminal Police Organization (INTERPOL) to design and develop initiatives to prevent and fight corruption worldwide;

NOTING the considerable support of the European Anti-Fraud Office (OLAF) and other participants in this common endeavor;

دفتر هیئت دولت

EMPHASIZING the global and inclusive nature of this initiative and the importance of striving for geographical diversity;

RECOGNIZING the importance of collaboration in joint efforts at the global and regional levels in support of UNCAC and other relevant international instruments;

SHARING common goals with regard to the delivery of technical assistance and capacity building as key instruments in the fight against corruption;

NOTING that anti-corruption education, professional training and research are important components of such assistance and capacity building;

WISHING to enhance their common goals by the establishment of the Academy on the basis of a multilateral agreement open to Member States of the United Nations and intergovernmental organizations (hereinafter referred to as "International Organizations") and inviting them to join forces and to become Parties to this Agreement;

RESPONDING to the invitation of the Republic of Austria to host the Academy in Laxenburg near Vienna;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE I

Establishment and Status

1. There is hereby established the Academy as an International Organization.
2. The Academy shall possess full international legal personality.
3. The Academy shall *inter alia* have the legal capacity:

دفتر هیئت دولت

- (a) to contract;
 - (b) to acquire and dispose of immovable and movable property;
 - (c) to institute and respond to legal proceedings;
 - (d) to take such other action as may be necessary for the fulfillment of its purpose and activities.
4. The Academy shall operate in accordance with this Agreement.

ARTICLE II

Purpose and Activities

1. The purpose of the Academy shall be to promote effective and efficient prevention and combating of corruption by
- (a) providing anti-corruption education and professional training;
 - (b) undertaking and facilitating research into all aspects of corruption;
 - (c) providing other relevant forms of technical assistance in the fight against corruption;
 - (d) fostering international cooperation and networking in the fight against corruption.
2. The activities of the Academy shall observe the principle of academic freedom, meet highest academic and professional standards and address the phenomenon of corruption in a comprehensive and inter-disciplinary way, taking due account of cultural diversity, gender equality and recent developments in the field of corruption at the global and regional levels.

ARTICLE III

Seat

1. The seat of the Academy shall be located in Laxenburg, Austria, under such terms and conditions as agreed between the Academy and the Republic of Austria.
2. The Academy may establish facilities in other locations as required to support its activities.

ARTICLE IV

Organs

The Academy shall have

- (a) an Assembly of Parties, hereinafter referred to as "the Assembly";
- (b) a Board of Governors, hereinafter referred to as "the Board";
- (c) an International Senior Advisory Board;
- (d) an International Academic Advisory Board;
- (e) a Dean.

ARTICLE V

Assembly of Parties

1. The Assembly shall serve as a forum for the Parties to this Agreement to consult on the overall policy of the Academy and on other matters of interest under this Agreement.
2. The Assembly shall consist of representatives of the Parties. Each Party shall appoint a representative to act as a member of the Assembly. Each member of the Assembly shall have one vote.

3. In particular, the Assembly shall:

- (a) Adopt recommendations relating to the Academy's policies and management for consideration by the Board;
- (b) Adopt the work programme and budget of the Academy as proposed by the Board;
- (c) Engage in fund-raising activities for the Academy in accordance with Article XI;
- (d) Elect the members of the Board in accordance with Article VI;
- (e) Decide on the removal of members of the Board by a two-thirds majority;
- (f) Review the progress of activities of the Academy on the basis of, *inter alia*, reports by the Board;
- (g) Approve international agreements;
- (h) Approve the establishment of facilities in other locations.

4. The Assembly shall meet at least once a year and shall take its decisions by simple majority unless otherwise provided by this Agreement. The Assembly shall adopt its rules of procedure and shall elect its officers, including its President and two Vice-Presidents. The members of the Board and the Dean may participate in the meetings of the Assembly without the right to vote.

ARTICLE VI

Board of Governors

1. The Academy shall be governed by a Board consisting of eleven members in total. Nine members shall be elected by the Assembly taking due account of their qualifications and experience as well as the principle of equitable geographical distribution. In addition, UNODC

دفتر هیئت دولت

and the Republic of Austria are each entitled to appoint one member. The members of the Board shall serve in their individual capacity for a term of six years and shall be eligible for re-election/re-appointment for not more than one additional term. At the first election five members shall be elected for a period of only three years.

2. In particular, the Board shall:

- (a) Decide on the strategy, policies and guidelines for the activities of the Academy;
- (b) Adopt the rules governing the operation of the Academy, including financial regulations and staff rules;
- (c) Appoint the Dean for a renewable period of four years, evaluate his or her activities and terminate, if necessary, the appointment of the Dean;
- (d) Establish, where appropriate, advisory boards and elect their members;
- (e) Elect the members of the International Senior Advisory Board and the International Academic Advisory Board, taking due account of their professional qualifications and experience, the principle of equitable geographical distribution as well as gender equality;
- (f) Submit the work programme and budget of the Academy to the Assembly for adoption;
- (g) Appoint the independent external auditor;
- (h) Approve the annual audited statement of the Academy's accounts;
- (i) Report to the Assembly on the progress of the activities of the Academy;
- (j) Consider the recommendations of the Assembly relating to the Academy's policies and management;

- (k) Adopt strategies and guidelines for ensuring the financial resources of the Academy and assist the Dean's efforts to that effect;
 - (l) Determine the conditions of admission of participants in the Academy's academic activities;
 - (m) Approve the establishment of cooperative relationships in accordance with Article XIII;
 - (n) Submit international agreements to the Assembly for approval;
 - (o) Evaluate the activities of the Academy on the basis of reports by the Dean and make recommendations concerning these activities.
3. The Board shall meet at least once a year at the seat of the Academy and shall take its decisions by simple majority unless otherwise provided by this Agreement. Each member shall have one vote. The Board shall adopt its rules of procedure, shall elect its officers, including its Chairperson and Vice-Chairperson, and may establish committees as deemed necessary for the efficient functioning of the Academy.

ARTICLE VII

International Senior Advisory Board

1. The Board shall be advised by an International Senior Advisory Board (ISAB) consisting of up to fifteen members who shall be eminent personalities with outstanding credentials from a wide variety of backgrounds of importance for the activities of the Academy.
2. The function of the International Senior Advisory Board shall be to reflect on the activities of the Academy and to offer observations and advice on how the highest standards with regard to the purpose of the Academy can be met and maintained.

3. The members of the International Senior Advisory Board shall serve in their individual capacity for a term of six years and shall be eligible for re-election. At the first election seven members shall be elected for a period of only three years.

4. The International Senior Advisory Board shall meet at least once a year and shall take its decisions by simple majority. Each member shall have one vote. The International Senior Advisory Board shall adopt its rules of procedure and shall elect its officers, including its Chairperson and Vice-Chairperson.

5. The International Senior Advisory Board may recommend to the Board persons who fulfil the criteria of paragraph 1 for election to the International Senior Advisory Board.

ARTICLE VIII

International Academic Advisory Board

1. The Board shall be advised in matters related to education, training and research by an International Academic Advisory Board (IAAB) consisting of up to fifteen members who shall be eminent academic personalities or experts of highest qualifications in the fields of anti-corruption practice, training and research and/or criminal justice and law enforcement related to anti-corruption as well as other fields of importance for the activities of the Academy.

2. The members of the International Academic Advisory Board shall serve in their individual capacity for a term of six years and shall be eligible for re-election. At the first election seven members shall be elected for a period of only three years.

3. The International Academic Advisory Board shall meet at least once a year and shall take its decisions by simple majority. Each member shall have one vote. The Academic Advisory

Board shall adopt its rules of procedure and shall elect its officers, including its Chairperson and Vice-Chairperson.

4. The International Academic Advisory Board may recommend to the Board persons who fulfil the criteria of paragraph 1 for election to the International Academic Advisory Board.

ARTICLE IX

Dean

1. The Dean shall be responsible for day-to-day management of the Academy and its substantive programme. The Dean shall report to and be accountable to the Board.

2. In particular, the Dean shall:

- (a) Represent the Academy externally;
- (b) Ensure the proper administration of the Academy, including human resources and financial management;
- (c) Prepare the work programme and budget of the Academy for consideration by the Board and adoption by the Assembly. The work programme shall include research priorities, training activities, curricula and tool development;
- (d) Implement the work programme and budget;
- (e) Submit to the Board annual and ad hoc reports on the activities of the Academy including an annual audited statement of the Academy's accounts;
- (f) Propose the establishment of cooperative relationships in accordance with Article XIII for approval by the Board;
- (g) Coordinate the work of the Academy with the work of the Parties to this Agreement and other international and national institutions, agencies and networks as relevant

taking into account the relevant recommendations and guidelines of the Assembly and the Board as well as advice from the International Senior Advisory Board and the International Academic Advisory Board;

- (h) Enter into contracts and arrangements on behalf of the Academy and negotiate international agreements for consideration by the Board and approval by the Assembly;
- (i) Actively seek appropriate funding for the Academy and accept voluntary contributions on behalf of the Academy in accordance with the relevant Board strategies and guidelines as well as the financial regulations;
- (j) Undertake other assignments or activities as may be determined by the Board.

ARTICLE X

Academic and Administrative Staff

1. The Academy shall strive to recruit and retain academic and administrative staff with the highest possible qualifications.
2. In order to maximize efficiency and cost-effectiveness the Academy shall develop a plan and conclude appropriate arrangements for part-time or visiting academic staff and shall encourage States, International Organizations, universities and other relevant institutions to consider supporting the staffing of the Academy, including by secondment of staff.

ARTICLE XI

Financing of the Academy

1. Notwithstanding the long-term goal to make the Academy self-sustainable, the resources of the Academy include the following:
 - (a) voluntary contributions by the Parties to this Agreement;
 - (b) voluntary contributions from the private sector and other donors;
 - (c) tuition fees, training workshop and technical assistance fees, publication and other service revenue;
 - (d) income accruing from such contributions, fees, revenue and other income including from trusts and endowments.
2. The fiscal year of the Academy shall be from 1 January to 31 December.
3. The accounts of the Academy shall, in accordance with the financial regulations adopted by the Board in accordance with Article VI paragraph 2 subparagraph b, be subject to an annual independent external audit which shall meet the highest standards of transparency, accountability and legitimacy.
4. The Parties to this Agreement are encouraged to engage in fund-raising activities for the Academy, including through organizing joint donor conferences.

ARTICLE XII

Consultation and Exchange of Information

1. The Parties to this Agreement shall keep each other informed of and consult on matters of interest concerning their cooperation under this Agreement, either at meetings of the Assembly or at other times as appropriate.

دفتر هیئت دولت

2. Consultation and exchange of information and documents under this Article shall be done in accordance with each Party's applicable rules concerning disclosure of information and subject to arrangements, which the Parties may decide to conclude for the purposes of safeguarding the confidentiality, restricted character and security of the information exchanged. Any such arrangements shall continue to apply even after the termination of this Agreement and, with regard to a particular Party, even after that Party's withdrawal from this Agreement.

ARTICLE XIII

Cooperative Relationships

The Academy may establish cooperative relationships with States, other International Organizations as well as public or private entities which can contribute to the Academy's work.

ARTICLE XIV

Privileges and Immunities

1. The Academy, the members of the Assembly, the members of the Board, the members of the International Senior Advisory Board and of the International Academic Advisory Board, the Dean, the staff and experts shall enjoy such privileges and immunities as agreed between the Academy and the Republic of Austria.
2. The Academy may conclude agreements with other States in order to secure appropriate privileges and immunities.

دفتر هیئت دولت

ARTICLE XV

Liability

The Parties to this Agreement shall not be responsible, individually or collectively, for any debts, liabilities, or other obligations of the Academy; a statement to this effect shall be included in each of the agreements concluded by the Academy under Article XIV.

ARTICLE XVI

Amendments

This Agreement may be amended only with the consent of all Parties to this Agreement. Notification of such consent shall be made in writing to the Depositary. Any amendment shall come into force upon receipt by the Depositary of the notification of all Parties to this Agreement, or at such other date as the Parties may agree.

ARTICLE XVII

Transitional Provisions

1. The Parties acknowledge the transitional arrangements for the establishment and initial operations of the Academy contained in the Memorandum concerning the Establishment of the International Anti-Corruption Academy in Laxenburg, Austria of 29 January 2010 and agree to respect them until the decision-making organs of the Academy are fully operational.
2. Any decision affecting obligations entered into for the purposes of the establishment and initial operations of the Academy or creating liability for the Partners (UNODC, the Association "Friends of the Academy" or the Republic of Austria) may only be taken unanimously by the Board.

دفتر هیئت دولت

ARTICLE XVIII

Entry into Force and Depositary

1. This Agreement shall be open for signature by Member States of the United Nations (hereinafter referred to as "States") and intergovernmental organizations (hereinafter referred to as "International Organizations") until 31 December 2010. It shall be subject to ratification, acceptance or approval.
2. States and International Organizations which have not signed this Agreement may subsequently accede thereto.
3. This Agreement shall enter into force sixty days after the date of deposit of the instruments of ratification, acceptance, approval or accession by three States or International Organizations.
4. For every State or International Organization which ratifies, accepts, approves or accedes to this Agreement after the date of its entry into force, this Agreement shall enter into force sixty days after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.
5. The Federal Minister for European and International Affairs of the Republic of Austria shall be the Depositary of this Agreement.

ARTICLE XIX

Settlement of Disputes

Any dispute arising between the Academy and any Party to this Agreement or between any Parties under this Agreement concerning the interpretation or application of this Agreement or of any supplementary agreement or any question affecting the Academy or the relations of the

دفتر هیئت دولت

Parties which is not settled by negotiation or other agreed mode of settlement, shall be referred for final decision to a tribunal of three arbitrators: one to be chosen by each party to the dispute, and the third, who shall be chairman of the tribunal, to be chosen by the first two arbitrators. Should either party to the dispute not have chosen its arbitrator within six months following the appointment by the other party of its arbitrator or should the first two arbitrators fail to agree upon the third within six months following the appointment of the first two arbitrators, such second or third arbitrator shall be chosen by the President of the International Court of Justice at the request of either party to the dispute.

ARTICLE XX

Withdrawal

1. Any of the Parties to this Agreement may withdraw from this Agreement by written notification to the Depositary. Such withdrawal shall become effective three months after receipt of such notification by the Depositary.
2. Withdrawal from this Agreement by a Party to this Agreement shall not limit, reduce or otherwise affect its contribution, if any that has been made before the effective date of withdrawal.

ARTICLE XXI

Termination

1. The Parties to this Agreement, acting unanimously, may terminate this Agreement at any time and wind up the Academy by written notification to the Depositary. Any assets of the

دفتر هیئت دولت

Academy remaining after payment of its legal obligations shall be disposed of in accordance with a unanimous decision of the Assembly.

2. The provisions of this Agreement shall continue to be applicable after its termination to the extent necessary to permit an orderly disposal of assets and settlement of accounts.

Done at Vienna on 2 September 2010 in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic.

دفتر هیئت دولت